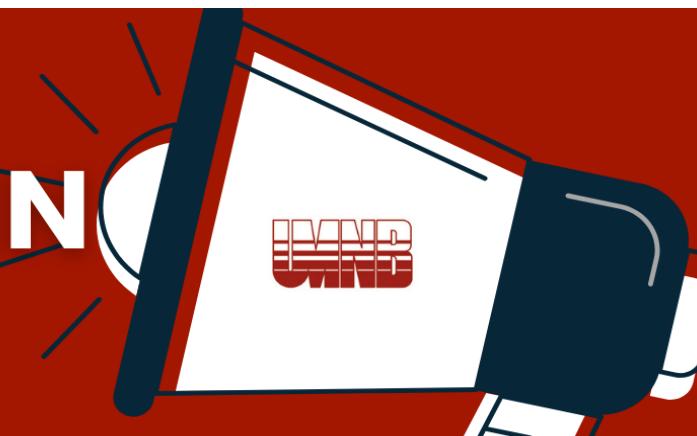


unite • connect • represent • inform

UMNB BULLETIN

unir • relier • défendre • informer



OFFICE REPORT

We are sorry for missing you last week, but I promise this week will include two weeks of everything you might have missed!

With much anticipation, we returned to our first in person conference since 2019. Keep scrolling to find award winners, highlights for the weekend as well as meeting your new UMNB Executive. Before we do that, please see what you might have missed first:



Meeting with Minister Green

Representatives from the Union of Municipalities of New Brunswick (UMNB) met with Transportation and Infrastructure minister, Jill Green to discuss the Road Ahead plan, the Municipal Designated Highways (MDH) fund, and several other DTI operations. The meeting was positive, and we agreed to have regular semi-annual

RAPPORT DU BUREAU

Nous sommes désolés de vous avoir manqué la semaine dernière, mais je vous promets que cette semaine comprendra deux semaines de tout ce que vous avez manqué !

Avec beaucoup d'anticipation, nous sommes retournés à notre première conférence en personne depuis 2019. Continuez à défiler pour découvrir les lauréats des prix, les faits saillants du week-end ainsi que la rencontre avec votre nouvel exécutif UMNB. Avant cela, voyez d'abord ce que vous avez peut-être manqué :

Rencontre avec la ministre Green

Des représentants de l'Union des municipalités du Nouveau-Brunswick (UMNB) ont rencontré la ministre des Transports et de l'Infrastructure, Jill Green, pour discuter du plan la voie à suivre, du fonds pour les routes désignées municipales (MDH) et de plusieurs autres opérations du MTI. La réunion a été positive, et nous avons convenu de tenir des réunions régulières pour maintenir le dialogue ouvert sur les moyens d'améliorer les communications et le service avec le MTI. Nous remercions la ministre et son équipe de nous avoir rencontrés.

meetings to keep the dialogue open on ways to improve communications and outcomes with DTI. We thank the minister and her team for meeting with us.

Update on Bill 120-An Act Respecting Community Funding

The bill regulating the community grant received royal assent yesterday with one important change. The green party moved an amendment to codify that a review of the act take place in 5 years or sooner if the minister judges it necessary. This amendment was accepted by the legislative assembly.

We remain concerned about elements of the formula, and we will continue to work with the government on potential solutions in the months ahead. If you have specific challenges, please let us know.

Tax Bases

On Thursday September 29th, the province released updated tax bases for municipalities. The increase is significant in most communities with an average of 11%. You can find the tax base for your municipality [HERE](#).

MEMO - Restrictions on powers of outgoing council

Attached [HERE](#) you will find a memo from Deputy Minister Ryan Donaghy, Local Government and Local Governance Reform on the restrictions on the powers of outgoing council for those communities who find themselves in an election next month.

Mise à jour sur le projet de loi 120 - Loi sur le financement communautaire

Le projet de loi réglementant le financement communautaire a reçu la sanction royale hier avec un changement important. Le parti vert a proposé un amendement pour codifier qu'une révision de la loi ait lieu dans 5 ans ou plus tôt si le ministre le juge nécessaire. Cet amendement a été accepté par l'assemblée législative.

Nous restons préoccupés par certains éléments de la formule, et nous continuerons à travailler avec le gouvernement sur des solutions potentielles dans les mois à venir. Si vous avez des problèmes spécifiques, veuillez nous en faire part.

Assiettes Fiscales

Le jeudi 29 septembre, la province a publié une mise à jour des assiettes fiscales des municipalités. L'augmentation est significative dans la plupart des communautés avec une moyenne de 11%. Vous pouvez trouver l'assiette fiscale de votre municipalité [ICI](#).

MEMO - Restrictions des activités du conseil sortant

Vous trouverez ci-joint [ICI](#) un mémo du sous-ministre Ryan Donaghy, Réforme des administrations locales et de la gouvernance locale, sur les restrictions des pouvoirs du conseil sortant pour les communautés qui seront en élection le mois prochain.



RePRESENT NB
Board Governance and Leadership Accelerator Program

About The Program

Are you an immigrant, refugee, or racialized individual looking for an opportunity to shine as a leader in one of Canada's most rapidly growing provinces? If so, RePresent NB might be for you!

[To nominate click here](#)
[To apply click here](#)

Application Deadline
October 21st, 2022

Delivery

Hybrid (participants are expected to attend a combination of in-person retreats and virtual team-building exercises).

Funded by: Immigration, Refugees and Citizenship Canada Financé par : Immigration, Réfugiés et Citoyenneté Canada

The New Brunswick Multicultural Council (NBMC) is pleased to share that they are currently recruiting participants for RePresent NB, a board governance and leadership accelerator program designed for racially diverse individuals interested in being trained, and mentored by experienced community leaders and talented professionals in New Brunswick.

The program will be delivered in a hybrid format with a combination of in-person retreats and virtual team-building sessions. The first cohort will start this fall 2022 and training retreats will be delivered once a month for a 6-month period. The deadline to submit applications is **October 21st, 2022**.

We kindly invite you to share with your clients and in your networks. Attached to this email is a flyer with more information and clickable links. To apply or nominate a candidate for this program, please use the links below.

To nominate candidates for the program, use this [link](#).
 To apply for the program, use this [link](#).



RePRÉSENTÉ NB
Programme Accélérateur de gouvernance et de leadership

À propos du programme

Êtes-vous une personne issue de l'immigration, réfugiée ou racialisée à la recherche d'une occasion de briller en tant que leader dans l'une des provinces canadiennes à la croissance la plus rapide ? Si c'est le cas, RePrésente NB est peut-être pour vous !

[Pour proposer une candidature](#)
[Pour postuler](#)

Date limite du dépôt des candidatures :
le 21 octobre 2022

Critères d'admissibilité

- Être âgé de 18 ans ou plus au moment de la demande.
- Avoir une résidence permanente et/ou un statut de réfugié au Canada.
- Se considérer comme une personne immigrante ou racialisée vivant au Nouveau-Brunswick.
- Être passionnée par l'engagement civique et le développement communautaire.
- Avoir les connaissances linguistiques du NCLC 4 ou plus élevé.
- Être en mesure d'assister à toutes les séances de formation pendant une période de 6 mois.

Engagement en termes de temps

La première cohorte commencera en octobre 2022. Les retraites de formation seront dispensées une fois par mois pour une période de six mois.

Funded by: Immigration, Refugees and Citizenship Canada Financé par : Immigration, Réfugiés et Citoyenneté Canada

Le Conseil multiculturel du Nouveau-Brunswick (CMNB) a le plaisir de vous annoncer que nous recrutons actuellement des participants pour RePrésente NB, un programme d'accélération de la gouvernance et du leadership des conseils d'administration conçu pour les personnes de diverses origines raciales qui souhaitent être formées et encadrées par des leaders communautaires expérimentés et des professionnels talentueux du Nouveau-Brunswick.

Le programme sera dispensé en un format hybride offrant une combinaison de retraites en personne et de séances virtuelles de promotion de l'esprit d'équipe. La première cohorte commencera à l'automne 2022 et les retraites de formation seront dispensées une fois par mois pour une période de six mois. La date limite de dépôt des candidatures est le 21 octobre 2022.

Nous vous invitons à partager le programme avec vos clients et dans vos réseaux. Vous trouverez ci-jointe une

affiche avec plus d'informations et des liens cliquables. Pour postuler ou proposer un.e candidat.e pour ce programme, veuillez utiliser les liens ci-dessous.

Pour proposer un.e candidat.e pour le programme, utilisez ce [lien](#).

Pour postuler pour le programme, utilisez ce [lien](#).

Senate Appointments Cycle

The [Advisory Board](#) is a non-partisan body mandated to provide merit-based recommendations to the Prime Minister on Senate appointments. We are engaging with organizations across the country to ensure that information about the appointments process is shared widely among Canadians. In doing so, we hope to appeal to a diverse range of applicants with a variety of backgrounds, skills, knowledge, and experience.

What is the Senate's role?

The Senate is the Upper House in Canada's parliamentary democracy. It unites a diverse group of accomplished Canadians in service to their country. Created to counterbalance representation by population in the House of Commons, the Senate has evolved from defending regional interests to also playing an essential role in representing historically excluded groups, official language minority communities and identities that may be underrepresented in the Lower House.

What does a senator's work involve?

Parliament's Senators shape Canada's future. They participate in debates in the Senate Chamber, review legislation or propose their own bills, manage their office and stay in touch with the issues affecting the province or territory they represent. As members of Senate committees, they play an investigative role and undertake studies on

Cycle de nomination au Sénat

Le [Comité consultatif](#) est un organisme non partisan dont le mandat consiste à formuler des recommandations fondées sur le mérite à l'intention du premier ministre concernant les nominations au Sénat. Il collabore avec des organismes de partout au pays afin que l'information sur le processus de nominations soit largement diffusée auprès de la population. Il souhaite ainsi attirer un large éventail de candidats aux antécédents, aux compétences, aux connaissances et aux expériences variés.

Quel est le rôle du Sénat?

Le Sénat est la Chambre haute dans la démocratie parlementaire canadienne. Il réunit un groupe diversifié de Canadiens émérites qui œuvrent au service de leur pays. Crée pour faire contrepoids à la représentation démographique de la Chambre des communes, le Sénat a évolué au fil des ans. En plus de défendre les intérêts régionaux, c'est également un espace où les voix des groupes exclus dans le passé, des communautés de langue officielle en situation minoritaire et d'identités qui sont sous-représentés à la Chambre basse peuvent se faire entendre.

En quoi consiste le travail des sénateurs?

Les sénateurs du Parlement façonnent l'avenir du pays. Ils participent à des débats dans la Chambre du Sénat, examinent ou proposent des projets de loi, dirigent un bureau et se tiennent au

challenges facing the country. These are important positions that provide a platform to speak out about the issues affecting everyone in Canada.

New application review cycle

The Advisory Board is launching a call for new applicants to fill current and upcoming Senate vacancies through 2023 for New Brunswick, Newfoundland and Labrador, Nova Scotia and Prince Edward Island. The Advisory Board encourages Atlantic Canadians to apply by **November 7, 2022** at the latest to ensure the Advisory Board considers their documentation for this cycle.

Please note that applications from all Canadians are accepted at any time and are retained for two years.

courant des questions qui touchent la province ou le territoire qu'ils représentent. À titre de membres de comités du Sénat, ils jouent un rôle d'enquête et mènent des études sur des défis auxquels le pays est confronté. Il s'agit de postes importants qui offrent à ceux qui en sont titulaires une plateforme pour s'exprimer sur les questions qui touchent l'ensemble de la population canadienne.

Nouveau cycle d'examen des demandes

Le Comité consultatif lance un appel pour pourvoir les sièges qui sont vacants ou qui le deviendront en 2023 pour l'Île-du-Prince-Édouard, le Nouveau-Brunswick, la Nouvelle-Écosse et Terre-Neuve-et-Labrador. Le Comité consultatif encourage les Canadiennes et les Canadiens de l'Atlantique à présenter leur candidature au plus tard le **7 novembre 2022** afin que soit examinée leur documentation au cours du présent cycle. Veuillez noter que les demandes de tous les Canadiennes et les Canadiens sont acceptées en tout temps et conservées pendant deux ans.

Solar Data Collection Stations for Municipal Lagoons and Pumping Stations

The [Smart Energy Company](#) recently presented at the UMNB Annual Conference with the mayors of Grand Bay-Westfield and Quispamsis regarding their emission reduction strategies. The questions and comments from the audience about the solar projects at each town's municipal lagoon were overwhelmingly positive.

If other municipalities in the province are interested in piloting solar power generation at water treatment plants or pumping stations, they can take advantage of the provincial Industrial Efficiency Program to collect solar energy data at their site while benefiting

Stations de collecte de données solaires pour les lagunes et les stations de pompage municipales

La [Smart Energy Company](#) a récemment fait une présentation à la conférence annuelle de l'UMNB avec les maires de Grand Bay-Westfield et de Quispamsis concernant leurs stratégies de réduction des émissions. Les questions et les commentaires de l'auditoire sur les projets solaires aux lagunes municipales de chaque ville ont été extrêmement positifs.

Si d'autres municipalités de la province sont intéressées à piloter la production d'énergie solaire dans des stations de traitement des eaux ou des stations de pompage, elles peuvent profiter du programme provincial d'efficacité

from substantial rebates from the program.

The Solar Data Collection Station package (\$24,500) specifically designed for municipalities includes:

- Installation of a 3kW solar testing station at your site for data collection,
- 6-months of live solar data collection for your facility at your site,
- Industrial solar feasibility study that will provide the hard data to determine any future solar expansion on site.

The Industrial Energy Efficiency Program will cover half of your study upon completion of your application and an additional \$7,750 should you proceed with additional solar for your site (Total rebate of \$20,000). Best news – you keep the 3kW solar farm that was used for your data collection! This will generate electricity for your site for at least 30-years and will reduce your CO2 emissions by 1 ton every year.

This is an exceptionally good way for your municipality to test the feasibility of solar generation and gather data to inform your future decisions.

énergétique industrielle pour recueillir des données sur l'énergie solaire sur leur site tout en bénéficiant de remises substantielles du programme.

L'ensemble station de collecte de données solaires (24 500 \$) spécialement conçu pour les municipalités comprend :

- L'installation d'une station de test solaire de 3kW sur votre site pour la collecte de données,
- 6 mois de collecte de données solaires en direct pour votre installation sur votre site,
- Une étude de faisabilité solaire industrielle qui fournira les données concrètes pour déterminer toute expansion solaire future sur le site.

Le programme d'efficacité énergétique industrielle couvrira la moitié de votre étude à la fin de votre demande et un montant supplémentaire de 7 750 \$ si vous procédez à une extension solaire supplémentaire pour votre site (remise totale de 20 000 \$). Meilleure nouvelle - vous conservez le parc solaire de 3kW qui a été utilisé pour votre collecte de données ! Celui-ci produira de l'électricité pour votre site pendant au moins 30 ans et réduira vos émissions de CO2 d'une tonne par an.

C'est un excellent moyen pour votre municipalité de tester la faisabilité de la production d'énergie solaire et de recueillir des données pour éclairer vos décisions futures.



UMNB Annual Conference and AGM RECAP

As quickly as our Conference came, it has already passed. We want to thank all our delegates, speakers, trade show vendors, the Delta Fredericton and our Sponsors. Without our sponsors, we would not have been able to pull off such a great weekend. Thank you [Atlantic Lottery](#), [CN](#), [NB Power](#), [Intact Public Entities](#), [J.D. Irving Limited](#), [National Police Federation](#), [Nuclear Waste Management Organization](#), [Englobe](#), [Canada Post](#) and [New Brunswick Road Builders](#).

Presentations

In the coming week, we will post all the powerpoint presentations we have from the conference to our 2022 UMNB Conference section on the UMNB website.

As said during the Minister and Deputy Minister's presentation, you will find a copy of their presentation [HERE](#). It will be posted to the website in the coming week as well.

Award Winners

As half the province heads into elections next month, we want to take the time to recognize those communities and individuals for their continued dedication to their communities.

We would like to recognize two communities celebrating large milestones. Congratulations to the



Conférence annuelle et AGA de l'UMNB RECAP

Aussi vite que notre conférence est arrivée, elle est déjà passée. Nous voulons remercier tous nos délégués, nos conférenciers, les vendeurs du salon professionnel, le Delta Fredericton et nos commanditaires. Sans nos commanditaires, nous n'aurions pas été en mesure d'organiser un si beau week-end. Merci [Lotto Atlantique](#), [CN](#), [Énergie NB](#), [Intact Public Entities](#), [J.D. Irving Limitée](#), [Fédération de la police nationale](#), [Société de gestion des déchets nucléaires](#), [Englobe](#), [Poste Canada](#) and [Road Builders Nouveau Brunswick](#)

Présentations

Au cours de la semaine à venir, nous publierons toutes les présentations powerpoint que nous avons de la conférence dans notre section Conférence UMNB 2022 sur le site de l'UMNB.

Comme indiqué lors de la présentation du ministre et le sous-ministre, vous trouverez [ICI](#) leur présentation. Elle sera également publiée sur le site Web dans la semaine à venir.

Gagnants des prix

Alors que la moitié de la province se dirige vers des élections le mois prochain, nous voulons prendre le temps de reconnaître ces communautés et ces personnes pour leur dévouement continu envers leurs communautés.

Village of Blacks Harbour for 50 years of incorporation and to the Village of Port Elgin for 100 years of incorporation.

We have three Councillors and Mayors that have been with their community for 12+ years. We want to recognize:

- Councillor Cindy Underhill, Village of Blackville
- Mayor Ian Kitchen, Town of Nackawic
- Mayor Shawn Mesheau, Town of Sackville

We have three members of the Board of Directors that are stepping away from our Board this fall. We would like to thank the following individuals for all their dedication to UMNB as well as their communities. Thank you:

- Councillor Judi Whalen, Zone 1 Director, Village of Rexton
- Councillor Beth Thompson, Zone 3 Director and 2nd Vice-President, Town of Quispamsis
- Mayor Arthur Slipp, Past President, Town of Woodstock

Lastly, we would like to recognize the two UMNB Memorial Award winners. During Municipality week, Past President Alex Scholten and Executive Director Dan Murphy presented former Mayor Chris Fleming with the Raymond Murphy Memorial Award. We would like to congratulate and thank Mr. Fleming for his dedication to his community.



Nous aimeraisons reconnaître deux communautés qui célèbrent de grandes étapes. Félicitations au Village de Blacks Harbour pour ses 50 ans d'incorporation et au Village de Port Elgin pour ses 100 ans d'incorporation.

Nous avons trois conseillers et maires qui ont servit leur communauté depuis plus de 12 ans. Nous voulons reconnaître :

- Conseillère Cindy Underhill, Village de Blackville
- Maire Ian Kitchen, Ville de Nackawic
- Maire Shawn Mesheau, Ville de Sackville

Nous avons trois membres du conseil d'administration qui se retirent de notre conseil cet automne. Nous tenons à remercier les personnes suivantes pour tout leur dévouement à l'UMNB ainsi qu'à leurs communautés. Merci :

- Conseillère Judi Whalen, Directrice de la Zone 1, Village de Rexton
- Conseillère Beth Thompson, Directrice de la zone 3 et 2e Vice-Présidente Ville de Quispamsis
- Maire Arthur Slipp, Président sortant, Ville de Woodstock



Enfin, nous aimeraisons reconnaître les deux lauréats du UMNB Memorial Award. Pendant la semaine de la municipalité, le président sortant Alex Scholten et le directeur général Dan Murphy ont présenté l'ancien maire Chris Fleming

Our last award of the evening was the Louise Breau Memorial Award. Past President Scholten had the honour to award Mayor Arthur Slipp of Woodstock. For the full press release, read [HERE](#).

Trade Show

We would like to start by saying thank you to all our vendors that joined us for our 2022 Trade Show this past weekend. We want to send a special thank you to vendors who donated Trade show prizes including: [Englobe](#), [Darwin Event Groups](#), [Atlantic WoodWORKS](#), [Canoe Procurement](#) and [Intact Public Entities](#).



Board of Directors

We would like to welcome a few new faces to our Board of Directors as well as welcome our new Executive.

Welcome Mayor Brittany Merrifield from the Town of Grand Bay-Westfield as well as Councillor Susan Jonah from the Rural Community of Hanwell.

de Saint Andrews le Raymond Murphy Memorial Award. Nous tenons à féliciter et à remercier M. Flemming pour son dévouement envers sa communauté.

Notre dernier prix de la soirée était le Louise Breau Memorial Award. Le président Scholten a eu l'honneur de remettre ce prix au maire de Woodstock, Arthur Slipp. Pour le communiqué de presse complet, lisez [ICI](#).

Salon professionnel

Nous aimerais commencer par dire merci à tous nos vendeurs qui se sont joints à nous pour notre Trade Show le week-end dernier. Nous tenons à remercier tout particulièrement les vendeurs qui ont fait don de prix pour le salon professionnel : [Englobe](#), [Darwin Event Groups](#), [Atlantic WoodWORKS](#), [Canoe Procurement](#) and [Intact Public Entities](#).



Conseil d'administration

Nous aimerais souhaiter la bienvenue à

We would additionally like to welcome our new Executive committee:

- Andrew Black, UMNB President (Deputy Mayor of the Town of Sackville)
- Brenda Allison, 1st VP (Councillor in the town of Saint George)
- Dan Boyd, 2nd VP (Councillor in Village of Grand Manan)
- Ian Kitchen, Secretary/ Treasurer (Mayor of the Town of Nackawic)
- Alex Scholten, Past President (Councillor in the Village of New Maryland)

Learn more about President Andrew Black [HERE!](#)

quelques nouveaux visages au sein de notre conseil d'administration ainsi qu'à notre nouvel exécutif.

Bienvenue à la mairesse Brittany Merrifield de la ville de Grand Bay-Westfield ainsi qu'au conseiller Susan Jonah de la communauté rurale de Hanwell.

Comme les mandats ne sont que de deux ans pour notre exécutif, nous aimerais souhaiter la bienvenue :

- Andrew Black, président de l'UMNB (maire adjoint de la ville de Sackville)
- Brenda Allison, 1er VP (Conseillère de la ville de Saint George)
- Dan Boyd, 2e VP (Conseiller dans le village de Grand Manan)
- Ian Kitchen, Secrétaire/Trésorier (Maire de la ville de Nackawic)
- Alex Scholten, Président sortant (Conseiller dans le village de New Maryland)

Pour en savoir plus sur le président Andrew Black, cliquez [ICI!](#)

UMNB IN THE NEWS

CBC NEWS: [N.B. government overhauls way it funds municipalities](#)

GLOBAL NEWS: [New Brunswick to overhaul how it funds municipalities](#)

NEWS

September 29: [Strong tax base growth across province](#)

The provincial government has released its tax base numbers for communities.

The tax base includes the assessed value of homes and other properties within a local government or rural district.

The overall assessment base, provincewide, grew by nearly 11 per cent, or more than \$8 billion, over last year.

With significant increases in many communities' property assessments, Allain is calling on local governments to look diligently at their budgets and increasing service costs, and attempt to adjust their property tax rate where possible.

Given the impact of high inflation on New Brunswickers, Allain said it is important that all levels of government work together to ease that financial burden.

October 3: [Advocate's first recommendation monitoring report stemming from the Youth Suicide Prevention and Mental Health Services Review](#)

Child, Youth, and Seniors' Advocate Kelly Lamrock has found that although

L'UMNB DANS LES NOUVELLES

RADIO-CANADA ICI

NOUVEAU-BRUNSWICK: [Financement des municipalités: des questions persistent au Nouveau-Brunswick](#)

NOUVELLES

29 septembre: [Solide croissance de l'assiette fiscale dans la province](#)

Le gouvernement provincial a publié les chiffres de l'assiette fiscale pour les collectivités.

L'assiette fiscale comprend la valeur des évaluations des résidences et des autres biens situés à l'intérieur des limites d'un gouvernement local ou d'un district rural. L'assiette fiscale globale de l'ensemble de la province a connu une croissance de près de 11 pour cent, ou de plus de 8 milliards \$, comparativement à l'année dernière.

En raison des augmentations importantes de l'évaluation foncière dans de nombreuses communautés, M. Allain invite les gouvernements locaux à examiner leurs budgets et l'augmentation de leurs coûts avec diligence et à essayer d'ajuster leurs taux d'imposition foncière dans la mesure du possible.

Compte tenu des conséquences de l'inflation élevée sur la population du Nouveau-Brunswick, M. Allain a indiqué qu'il est important que tous les ordres de gouvernement travaillent ensemble pour alléger ce fardeau financier.

3 octobre: [Premier rapport de suivi des recommandations du défenseur découlant de l'Examen des services de santé mentale et de prévention du suicide chez les jeunes](#)

Le défenseur des enfants, des jeunes et des aînés du Nouveau-Brunswick, Kelly

New Brunswick has increased the funding and training for mental health services in the past year, the long-term plan is still too vague.

His finding was included in the [first update](#) his office submitted on the government's implementation of recommendations from the Youth Suicide Prevention and Mental Health Services Review.

Under Section 21 of the [*Child, Youth and Seniors' Advocate Act*](#), Lamrock had asked the Department of Health to provide a progress response on recommendations from recent reports. This was part of a new [recommendation monitoring process](#) which he intends to use to hold the executive branch of government accountable.

October 4: [Five-year funding for local governments and rural districts](#)

Legislation designed to provide financial stability to local governments and rural districts by providing them a set amount of funding for five years was introduced today by Local Government and Local Governance Reform Minister Daniel Allain.

An Act Respecting Community Funding would provide an annual amount of \$75.6 million for 2023 to 2027.

The current grant funding formula took effect in 2013. It has both equalization and core funding components.

As part of recent reforms, the provincial government has given local governments the flexibility to increase

Lamrock, a constaté que même si le Nouveau-Brunswick a augmenté le financement et la formation en matière de services de santé mentale au cours de la dernière année, le plan à long terme demeure trop vague.

Ses conclusions sont présentées dans [la première mise à jour](#) déposée par son bureau relativement à la mise en application par le gouvernement des recommandations formulées dans le cadre de l'Examen des services de santé mentale et de prévention du suicide chez les jeunes.

Conformément à l'article 21 de la [*Loi sur le défenseur des enfants, des jeunes et des aînés*](#), M. Lamrock avait demandé au ministère de la Santé de fournir une réponse sur l'état d'avancement des recommandations formulées dans de récents rapports. Cette démarche s'inscrit dans le cadre d'un [nouveau processus de suivi des recommandations](#) qu'il prévoit utiliser pour demander des comptes à l'organe exécutif du gouvernement.

4 octobre: [Financement sur cinq ans pour les gouvernements locaux et les districts ruraux](#)

Le ministre des Gouvernements locaux et de la Réforme de la gouvernance locale, Daniel Allain, a présenté, aujourd'hui, un projet de loi visant à procurer une stabilité financière aux gouvernements locaux et aux districts ruraux en leur accordant un niveau déterminé de financement sur cinq ans.

La Loi concernant le financement communautaire accorderait un montant annuel de 75,6 millions \$ de 2023 à 2027.

La formule actuelle relative aux subventions de financement est entrée en vigueur en 2013. Elle compte un volet pour la péréquation et un volet pour le

the tax rate on non-residential properties by up to 1.7 times the local rate. It has also reduced the provincial property tax rate on these properties over three years, giving local governments additional tax room.

financement de base.

Dans le cadre d'une récente réforme, le gouvernement provincial a offert plus de flexibilité aux gouvernements locaux en leur permettant d'augmenter leur taux d'impôt visant les biens non résidentiels en l'établissant jusqu'à 1,7 fois le taux local. Il a également réduit – sur trois ans – le taux d'impôt foncier provincial entourant ces biens, ce qui donner aux gouvernements locaux une plus grande marge fiscale.

October 5: Mix-up creates confusion for some voters on where local government elections are taking place next month

Residents preparing for local government elections next month in their communities may receive a letter this week from Elections New Brunswick mistakenly indicating they are not having an election. While others, not having an election in November, may get the opposite message.

A mix-up in the name on files sent to the vendor who printed the content and packaged the envelopes for Elections NB resulted in over 260,000 households being sent the wrong election message. “The mistake, introduced after the files were sent to the supplier, was not caught by us during the proofing process,” said chief electoral officer, Kim Poffenroth.

Information about the Nov. 28 local government elections is available on the [Elections NB website](#). In addition, Elections New Brunswick is publishing an insert next week in all the daily newspapers and flyer bags, delivered to people's homes, indicating where elections are taking place and all of the positions up for election.

5 octobre: Une erreur crée de la confusion pour certains électeurs quant aux endroits où les élections des gouvernements locaux auront lieu le mois prochain

Les résidents qui se préparent aux élections des gouvernements locaux qui auront lieu le mois prochain dans leurs communautés pourraient recevoir cette semaine une lettre d’Élections Nouveau-Brunswick indiquant par erreur qu’ils n’auront pas d’élections. D’autres personnes, qui n’auront pas d’élections en novembre, pourraient recevoir le message contraire.

Une erreur dans la convention d’appellation utilisée pour les fichiers envoyés au fournisseur qui a imprimé le contenu et emballé les enveloppes pour Élections NB a fait que plus de 260 000 ménages recevront le mauvais message électoral.

« Nous n'avons pas détecté l'erreur, introduite après l'envoi des fichiers au fournisseur, au cours du processus de vérification », a déclaré la directrice générale des élections, Kim Poffenroth.

De plus amples renseignements sur les élections des gouvernements locaux du 28 novembre sont disponibles sur le [site Web d’Élections NB](#). De plus, Élections Nouveau-Brunswick publiera la semaine

"Voters who live in areas having an election will be sent voter information cards by us in mid-November, indicating when and where they can vote," said Poffenroth.

The communities listed below are **not** having elections. They were either not impacted by the municipal reform or the number of voters in the local government increased by less than 15 per cent.

- Belledune
- Campobello Island
- Dieppe
- Fredericton
- Fredericton Junction
- Grand Manan
- McAdam
- Memramcook
- Miramichi
- Moncton
- Neguac
- New Maryland
- Quispamsis
- Riverview
- Rothesay
- Saint John
- Tracy
- Upper Miramichi

Residents in the rest of the province, including those living in unincorporated rural areas, will have some form of election.

Elections New Brunswick has a call centre open now to answer questions from voters or candidates about the November elections and to allow people to update their voter information. The call centre will be open Monday to Saturday and can be reached at 1-888-858-8683 (VOTE).

prochaine un encart dans tous les journaux quotidiens et les circulaires, livrés au domicile des gens, indiquant les endroits où les élections ont lieu et tous les postes à pourvoir.

« Les électeurs qui vivent dans des régions où il y aura des élections recevront des cartes de renseignements aux électeurs à la mi-novembre, indiquant où et quand ils peuvent voter », a affirmé Mme Poffenroth.

Les communautés énumérées ci-dessous n'ont pas d'élections. Soit elles n'ont pas été touchées par la réforme municipale, soit le nombre d'électeurs du gouvernement local a augmenté de moins de 15 pour cent.

- Belledune
- Campobello Island
- Dieppe
- Fredericton
- Fredericton Junction
- Grand Manan
- McAdam
- Memramcook
- Miramichi
- Moncton
- Neguac
- New Maryland
- Quispamsis
- Riverview
- Rothesay
- Saint John
- Tracy
- Upper Miramichi

Les résidents du reste de la province, y compris ceux qui vivent dans des secteurs ruraux non constitués, auront un certain type d'élection.

Élections Nouveau-Brunswick a ouvert un centre d'appels pour répondre aux questions que les électeurs et les candidats pourraient avoir au sujet des élections de novembre et pour permettre aux gens de mettre à jour leurs renseignements électoraux. Le centre

d'appels sera ouvert du lundi au samedi, et on peut le joindre en composant le 1-888-858-8683 (VOTE).

FUNDING

Small Projects Stream of the Natural Infrastructure Fund (NIF) has now launched

NIF is a competitive, direct-delivery program under Infrastructure Canada delivered through grants and contributions to support increasing climate change resilience, mitigating carbon emissions, improving the environment, promoting people's access to nature, etc.

Municipalities, local governments, provinces or territories, public sector bodies, Indigenous organizations, not-for-profit, and for-profit organizations in partnership with other eligible applicants outside the private sector, can apply for up to one million dollars in federal funding to restore and enhance natural infrastructure like urban forests, street trees, wetlands, living dykes, bioswales, and naturalized coastal restoration. For more information, you can read the [News Release here](#) and the [application process here](#).

FINANCEMENT

Le volet des petits projets du Fonds pour les infrastructures naturelles (FNI) est maintenant lancé.

Le FNI est un programme concurrentiel à prestation directe d'Infrastructure Canada, offert sous forme de subventions et de contributions, qui vise à accroître la résilience aux changements climatiques, à atténuer les émissions de carbone, à améliorer l'environnement, à promouvoir l'accès des gens à la nature, etc.

Les municipalités, les administrations locales, les provinces ou les territoires, les organismes du secteur public, les organisations autochtones, les organismes sans but lucratif et les organismes à but lucratif, en partenariat avec d'autres demandeurs admissibles à l'extérieur du secteur privé, peuvent demander jusqu'à un million de dollars en financement fédéral pour restaurer et améliorer les infrastructures naturelles comme les forêts urbaines, les arbres de rue, les terres humides, les digues vivantes, les bioréductions et la restauration des côtes naturalisées. Pour plus d'informations, [vous pouvez lire le communiqué de presse ici](#) et le [processus de demande ici](#).



The Atlantic Salmon Conservation Foundation is excited to share that our [2023 Call for Proposals](#) is open for applications.

Annually, the ASCF grants funding to community and partner-led conservation and scientific research projects across 5 provinces: Quebec, New Brunswick, Nova Scotia, Prince Edward Island, and Newfoundland and Labrador. Municipalities, among others, are eligible to apply for this funding to support wild Atlantic Salmon conservation efforts in your area.



La Fondation pour la conservation du saumon atlantique est heureuse de vous aviser que son Appel de propositions pour [2023 est maintenant lancé](#).

Tous les ans, la FCSA octroie des subventions pour des projets de conservation communautaires et des projets dirigés par des partenaires ainsi que pour des projets de recherche scientifique dans 5 provinces : Québec, Nouveau-Brunswick, Nouvelle-Écosse, Île-du-Prince-Édouard et Terre-Neuve-et-Labrador. Les municipalités entre autres peuvent maintenant soumettre des propositions afin d'appuyer les efforts de conservation du saumon sauvage de l'Atlantique dans leur région.

COVID-19 RESOURCES

UMNB: [COVID-19 Information and Resources](#)

WORKSAFE NB:

- [Green and Beyond: communicable disease prevention](#)
- [Communicable Disease Prevention: A guide for New Brunswick Employers](#)
- [Communicable Disease Prevention: A guide for New Brunswick Employees](#)

RESSOURCES COVID-19

UMNB : [COVID-19 Information et ressources](#)

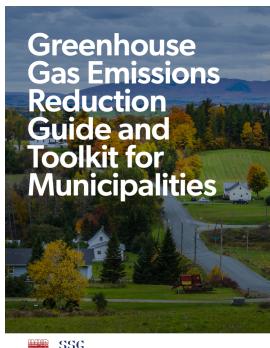
TRAVAIL SÉCURITAIRE NB

- [Phase verte et au-delà : prévention des maladies transmissibles](#)
- [Prévention des maladies transmissibles : guide pour les employeurs Néo-Brunswickois](#)
- [Prévention des maladies transmissibles : guide pour les travailleurs Néo-Brunswickois](#)

CANADA:

- [COVID Alert application](#)
- [COVID-19 Awareness Toolkit](#)

RESOURCES



GREENHOUSE GAS REDUCTION GUIDE & TOOLKIT

[Visit our website to download the guide!](#)

Recreation NB Policy Template:
[Gender Equity in the Allocation of Public Recreation](#)

Spaces for municipalities and organizations looking to develop their own equitable access policy with respect to recreation facilities and programming.

CANADA:

- [L'application Alerte COVID](#)
- [Trousse d'outils de sensibilisation – COVID-19](#)

RESSOURCES

GUIDE ET TROUSSE D'OUTILS SUR LA RÉDUCTION DES ÉMISSIONS DE GES

[Visitez notre site web pour télécharger le guide !](#)

Modèle de politique de Récréation NB sur [L'équité entre les sexes dans l'attribution des espaces récréatifs publics](#) pour les municipalités et les organismes qui souhaitent élaborer leur propre politique d'accès équitable aux installations et aux programmes de loisirs.



The knowledge gaps and research needs most pressing to advance climate change adaptation in Atlantic Canada include:

- Better understanding and addressing viewpoints of Indigenous communities;
- Developing monitoring and evaluation tools;
- Strengthening research on effective communication methods;
- Policy planning and adaptation budgeting; and
- Increasing understanding of how to approach relocation resulting from climate impacts

CANADA IN A CHANGING CLIMATE: REGIONAL PERSPECTIVES REPORT
ATLANTIC PROVINCES CHAPTER

ICLEI Canada: [Canada in a Changing Climate: Regional Perspectives Report](#)
Chapter 1: [Atlantic Provinces](#)

Other resources can be found via our website's resource portal.

EXTERNAL EVENTS

Promoting energy efficiency through design and integrating smart growth principles across land use projects
The NB Environmental Trust Fund awarded funds to QUEST and Decodesign to train professionals on



LE CANADA DANS UN CLIMAT EN CHANGEMENT: LE RAPPORT SUR LES PERSPECTIVES RÉGIONALES
CHAPITRE 1 : PROVINCES DE L'ATLANTIQUE

ICLEI Canada : [Le Canada dans un climat en changement : rapport sur les perspectives régionales](#)
Chapitre 1 : [Provinces de l'Atlantique](#)
D'autres ressources peuvent être trouvées via [le portail de ressources de notre site web](#).

ÉVÉNEMENTS EXTÉRIEURS

Promouvoir l'efficacité énergétique à travers le design et l'intégration de principes en croissance intelligente, à travers les projets en aménagement du territoire

promoting energy efficiency through land use planning design and smart growth principles integrated into development projects. This bilingual training is aimed particularly at professionals and officials working with communities, regions, and development projects. Planners, civil engineers, elected officials and administrators, and people working with development projects are invited to join us for this free online training course. 5 webinars in English, including a practical workshop at the end of the training.

- COST: Free, just register. Registration for the first workshop will register you for all following sessions.
- LOCATION: Virtual (All sessions are recorded)
- LANGUAGE: English
- CREDITS: Planners who attend the sessions receive 1.0 Organized & Structured Continuous Professional Learning Credits (CPL) and 3.0 CPL for the practical exercise
- CERTIFICATE: People who attend the online sessions, and the workshop receive a training certificate from QUEST and AMANB
- FACILITATORS: Daniel Savard (MCIP, RPPNB), Eddie Oldfield, Senior Lead, QUEST and Helda Renyaan, Lead Projects, QUEST

REGISTER HERE

Creating Inclusive Workplaces and Practices, Cohesia Institute Inc.
WORKSHOP 3: ANTI-RACISM EDUCATION
This workshop will lead you to:

Le programme du FFE a attribué au groupe QUEST et Decodesign du financement afin de former les professionnels à promouvoir l'efficacité énergétique à travers le design et l'intégration de principes en croissance intelligente, à travers les projets en aménagement du territoire. Cette formation s'adresse particulièrement aux professionnels et représentants travaillant avec les collectivités, les régions, et les projets d'aménagement. Les urbanistes, agents d'aménagement, ingénieurs civils, élus municipaux et administrateurs, et les gens œuvrant avec les projets d'aménagement sont invités à se joindre à nous pour ce cours de formation en ligne.

5 webinaires en français incluant un atelier pratique à la fin de la formation.

- Coût : Gratuit (Il suffit de s'enregistrer). L'inscription au premier atelier vous inscrira à toutes les sessions suivantes.
- Location : Sur-ligne (Toutes les sessions seront enregistrées)
- Langue : Français
- Credits : Les urbanistes/aménagistes/planificateurs pourront recevoir 1 crédit de formation professionnelle organisée et continue (CPL) par session et 3 CPL pour l'exercice pratique.
- Certificat : Les gens qui assisteront aux sessions en ligne le jour de la présentation et lors de l'atelier recevront un certificat de QUEST et de l'AAMNB.
- Facilitateur : Daniel Savard (MCIP, RPPNB)

INSCRIVEZ-VOUS ICI

Créer des pratiques et des lieux de travail inclusifs, Cohesia Institute Inc.
ATELIER 3: ÉDUCATION SUR L'ANTIRACISME
Cet atelier vous amènera à

- Develop a common understanding of concepts related to race, racialization and racism,
- Understand the history of racism and current realities in international and national contexts,
- Recognize the impacts of racism at the individual, institutional, and societal levels, and the importance of anti-racism education,
- Gain experience with tools for responding to situations of racial discrimination,
- Learn anti-racist strategies to support racial equity in policy and practice.

When will it take place? (This event was postponed. These are the new dates and times)

Part 1: October 13, 2022, from 12:30 to 3:30 (Duration: 3 hours)

Part 2: October 14, 2022, from 12:30 to 3:30 pm (Duration: 3 hours)

Where: Online

Registration: [**PART 1**](#) [**PART 2**](#)

- Développer une compréhension commune des concepts liés à la race, la racialisation et au racisme,
- Comprendre l'histoire du racisme et les réalités actuelles dans les contextes international et national,
- Reconnaître les impacts du racisme au niveau individuel, institutionnel et sociétal, et l'importance de l'éducation antiraciste,
- Acquérir une expérience des outils permettant de répondre aux situations de discrimination raciale,
- Apprendre des stratégies antiracistes pour soutenir l'équité raciale dans les politiques et les pratiques.

Quand? (Veuillez noter que cet atelier fut repoussé aux dates présentées ci-bas)

Partie 1 : le 13 octobre 2022, de 12h30 à 15h30 (durée: 3 heures)

Partie 2 : le 14 octobre 2022, de 12h30 à 15h30 (Durée: 3 heures)

Où: en ligne

Inscription : [**PARTIE 1**](#) [**PARTIE 2**](#)

ABOUT UMNB

The Union of the Municipalities of New Brunswick (UMNB) is a bilingual association of 61 local governments of all sizes, representing over one third of New Brunswick's population. Since 1994, UMNB has advocated for strong, sustainable communities throughout the province. Our members decide UMNB's policies & priorities through member resolutions, at regional Zone meetings, and at our Annual General Meeting. Together, our members tackle local challenges and share solutions to make life better for their citizens.

The land on which we work and gather is the traditional unceded territory of the Wolastoqiyik (Wəlastəkewiyik / Maliseet), Mi'kmaq and Peskotomuhkati Peoples, whose ancestors signed

À PROPOS DE L'UMNB

L'Union des municipalités du Nouveau-Brunswick (UMNB) est une association bilingue de 61 gouvernements locaux à travers la province et qui représente plus du tiers de la population. Depuis 1994, l'UMNB milite pour des collectivités fortes et durables à la grandeur de la province. Nos membres déterminent les politiques et les priorités de l'UMNB au moyen de résolutions adoptées par les membres, lors des réunions régionales de zones et de notre assemblée générale annuelle. Nos membres unissent leurs efforts pour relever les défis locaux et échangent des solutions visant à améliorer la vie de leurs citoyens.

La terre sur laquelle nous travaillons et nous nous rassemblons est le territoire

“Treaties of Peace and Friendship” with the British Crown in the 1700s. The treaties recognized Mi’kmaq and Wolastoqiyik title and established the rules for what was to be an ongoing relationship between nations.

Acknowledging the land is Indigenous protocol. To recognize the land is an expression of our gratitude and appreciation to those whose territory we are on, and a way of honouring the Indigenous people who have been living and working on the land from time immemorial.

Follow us on [Twitter @MunicipalNB](#) and on [Facebook @MunicipalNB](#).

traditionnel non cédé des peuples Wolastoqiyik (Wəlastəkewiyik / Maliseet), Mi’kmaq et Peskotomuhkati, dont les ancêtres ont signé des « traités de paix et d’amitié » avec la Couronne britannique dans les années 1700. Ces traités reconnaissaient les titres ancestraux des peuples Mi’kmaq et Wolastoqiyik et établissaient les règles de ce qui allait devenir une relation continue entre diverses nations.

La reconnaissance de la terre est un protocole autochtone. La reconnaissance de la terre est un moyen d’exprimer notre gratitude et notre appréciation à l’endroit des peuples sur le territoire desquels nous nous trouvons, et aussi d’honorer les peuples autochtones qui vivent et travaillent sur ces terres depuis des temps immémoriaux.

Suivez-nous sur [Twitter @MunicipalNB](#) et sur [Facebook @MunicipalNB](#).